



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/47/Add.3
16 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие
представлению в 1999 году**

Добавление

ИНДОНЕЗИЯ*

[7 февраля 2001 года]

* С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в архиве секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 63	4
A. Конституция 1945 года и конституционные положения	9 - 22	7
B. Политическое устройство.....	23 - 30	9
C. Население.....	31 - 37	11
D. Географическое положение.....	38 - 44	12
E. Общие правовые рамки защиты прав человека	45 - 50	14
F. Конвенция и другие международные соглашения	51 - 55	18
G. Компетентные органы	56	21
H. Дисциплинарные меры и действия в целях повышения информированности	57 - 62	21
I. Информация и ее распространение	63	23
II. ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К СТАТЬЯМ 2-16 КОНВЕНЦИИ	64 - 118	23
Статья 2: Запрещение пыток.....	64 - 71	23
Статья 3: Запрещение возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, в котором оно может быть подвергнуто пыткам	72 - 74	26
Статья 4: Отнесение пыток или попыток применить пытки к категории уголовных преступлений и наказание за применение пыток	75 - 84	27
Статья 5: Охват законодательства/национальная юрисдикция	85 - 87	30
Статья 6: Арест и содержание под стражей лиц, подозреваемых в применении пыток	88 - 91	31
Статья 7: Судебное разбирательство в отношении лиц, подозреваемых в применении пыток, или их экстрадиция	92 - 94	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 8: Классификация пытки как преступления, дающего основания для экстрадиции	95 - 97	34
Статья 9: Сотрудничество между государствами-участниками в правовых вопросах	98 - 99	34
Статья 10: Образование и информация по вопросам запрещения пыток	100 - 105	35
Статья 11: Методы и практика содержания под стражей в целях предупреждения применения пыток ...	106	36
Статья 12: Быстрое и беспристрастное расследование случаев применения пыток	107 - 110	37
Статья 13: Право жертвы на подачу жалобы компетентным органам	111	38
Статья 14: Право жертвы на компенсацию	112	38
Статья 15: Заявления, полученные под воздействием пыток	113 - 116	38
Статья 16: Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания	117 - 118	39
III. ТРУДНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ	119	39
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	120	40
Перечень приложений		42

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Будучи государством, основанным на системе гражданского права, Индонезия считает необходимым иметь особые положения, регулирующие иерархическое подчинение законов друг другу. Как ожидается, благодаря такой иерархии будет легче понять правовую систему страны. В рамках этой системы предусматривается, что за законом более высокого уровня должен следовать закон более низкого уровня и закон более низкого уровня не должен противоречить закону более высокого уровня. В 1966 году Народный консультативный конгресс (НKK) своим Указом № XX утвердил закон, устанавливающий вышеупомянутую иерархию. Однако 18 августа 2000 года НKK принял Указ № III 2000 года об источниках законодательства и иерархии законов и постановлений, в котором иерархическое подчинение законов Индонезии определяется следующим образом:

- a) Конституция 1945 года (UUD 1945);
- b) указы Народного консультативного конгресса (Ketetapan MPR);
- c) законы (Undang-undang);
- d) правительственные постановления, имеющие силу закона (Perpu);
- e) правительственные постановления (Peraturan Pemerintah);
- f) президентские указы (Keputusan Presiden);
- g) постановления местных органов власти (Peraturan Daerah).

2. Поскольку Панча шила и Конституция 1945 года считаются фундаментальной правовой основой для всех других законов и постановлений, "закон" занимает очень высокое положение в правовой системе Индонезии. В прошлом не существовало никаких конкретных положений, регулирующих вопросы ратификации международных соглашений; их можно было ратифицировать путем принятия закона или президентского указа. Однако благодаря новому закону, который недавно был принят Советом народных представителей (СНП), процедура ратификации международных соглашений была усовершенствована. В соответствии с этим новым законом ратификация определенных международных соглашений, которые имеют большое значение, например соглашения в области прав человека, должна осуществляться путем принятия соответствующего закона. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство

видов обращения и наказания была ратифицирована с помощью закона, что доказывает большое значение этой Конвенции.

3. Философской основой индонезийского государства является Панча шила. "Панча шила" - это сочетание двух санскритских слов: "панча", означающего "пять", и "шила", означающего "принцип". Это понятие объединяет пять неразделимых и взаимосвязанных принципов: вера в единого бога; справедливый и цивилизованный гуманизм; единство Индонезии; демократия, основанная на внутренней мудрости и единогласии, возникающем в ходе обсуждений среди представителей (принцип демократии и единогласия); и социальная справедливость для всего народа Индонезии.

4. Концепция прав человека не является для Индонезии чем-то новым. Ее народ был вынужден в течение сотен лет вести непрерывную борьбу против колониального правления, чтобы осуществить свое право на самоопределение - одно из главных, основополагающих прав человека. Приверженность Индонезии задаче поощрения и защиты прав человека на всей территории страны обусловлена Панча шилой. Первый принцип Панча шилы утверждает веру народа Индонезии в существование Бога. Кроме того, в нем подразумевается, что индонезийцы верят в существование жизни после смерти. Принцип подчеркивает, что, если люди будут следовать священным заповедям, их ожидает лучшая жизнь после смерти. Данный принцип закреплен в статье 29 раздела I Конституции 1945 года, которая имеет следующее содержание: "Государство основано на вере в единого Бога".

5. В соответствии со вторым принципом - о справедливом и цивилизованном гуманизме - с людьми необходимо обращаться таким образом, чтобы проявлять должное уважение к их достоинству, поскольку все они являются творениями Бога. Этот принцип подчеркивает, что народ Индонезии не терпит физического или духовного угнетения человека со стороны его собственного или любого другого народа. Данный философский государственный принцип, равно как и ценности, обычаи, культура и традиции народа Индонезии, имеет большое значение в вопросе поощрения и защиты прав человека. Усилия, предпринимаемые для поощрения и защиты прав человека в Индонезии, основываются на принципах неделимости, равенства и признания преобладающих национальных условий. Принцип неделимости подразумевает, что гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, а также право на развитие рассматриваются как неотъемлемые части единого целого, которое нельзя разрушить, не ослабив при этом все его компоненты. Принцип равенства требует обеспечить баланс и гармонию между индивидуальными и коллективными правами, а также между правами отдельного человека и его ответственностью перед обществом и государством. Это соответствует природе самого человека, который одновременно является существом и

индивидуальным, и социальным. Существенно важным фактором поощрения и защиты прав человека является обеспечение равенства и гармонии между свободой и ответственностью. Общеизвестно, что права человека имеют универсальный характер, и международное сообщество также признало и согласилось, что осуществление этих прав является обязанностью и ответственностью государств, с учетом в полной мере различных систем ценностей, истории, культуры, политического устройства, уровня социального и экономического развития и других соответствующих факторов.

6. Третий принцип - единство Индонезии - воплощает концепцию национализма, любви к своему народу и родине. Он предусматривает необходимость всегда поддерживать национальное единство и целостность. Национализм Панча шилы требует, чтобы индонезийцы избегали чувства превосходства на основе этнической принадлежности, происхождения и цвета кожи. В 1928 году молодежь Индонезии торжественно поклялась иметь одну страну, один народ и один язык, хотя на гербе страны и написан девиз "Единство в разнообразии" (Bhinneka Tunggal Ika). Социальные различия в повседневной жизни не должны негативно сказываться на национальном единстве и целостности.

7. Четвертый принцип означает, что демократия Панча шилы предусматривает принятие решений через обсуждение (*musyawarah*) и достижение консенсуса (*mufakat*). Демократический строй основан на принципах Панча шилы. Это подразумевает, что демократические права должны всегда осуществляться с глубоким чувством ответственности перед всемогущим Богом и в соответствии с собственными убеждениями и религиозной верой человека, с уважением гуманитарных ценностей, касающихся человеческого достоинства и неприкосновенности, а также с целью сохранения и укрепления национального единства и обеспечения социальной справедливости.

8. Пятый принцип - социальная справедливость для всего народа Индонезии - требует справедливого распределения благ среди всего населения, и процесс этот должен носить не статичный, а динамичный и прогрессивный характер. Это означает, что все природные ресурсы и потенциальные возможности Индонезии необходимо использовать таким образом, чтобы они приносили максимально возможную пользу и счастье народу страны. Социальная справедливость предусматривает защиту слабых. Однако это не означает, что им отказывается в праве на работу. Как раз наоборот, они должны работать в соответствии со своими способностями и профессиональными навыками. Защита нужна для того, чтобы предупредить злоупотребление властью со стороны сильных и обеспечить главенство закона. Таковы священные ценностные установки Панча шилы, которые должны уважаться всеми индонезийцами в качестве культурного принципа, являющегося идеологией государства и жизненной философией народа страны.

А. Конституция 1945 года и конституционные положения

9. Конституцию Республики Индонезии обычно называют Конституцией 1945 года. Отчасти это потому, что Конституция была составлена и принята в 1945 году, во время учреждения Республики. Кроме того, статьи Конституции 1945 года отражают те идеалы и цели, ради которых 17 августа 1945 года была провозглашена и впоследствии отстаивалась независимость. Она отражает ту энергию и решительность, которые господствовали во время ее создания. Конституция Республики Индонезии состоит из преамбулы, 37 статей, 4 переходных статей и 2 дополнительных положений. Преамбула состоит из четырех пунктов, которые содержат осуждение любой формы колониализма в мире, упоминание о борьбе Индонезии за независимость, провозглашение независимости и заявление об основополагающих целях и принципах. В ней указывается, кроме прочего, что Республика Индонезия создается как национальное независимое унитарное государство, в котором право на суверенитет принадлежит всему народу. Государство должно основываться на следующих философских принципах: вера в единого бога; справедливый и цивилизованный гуманизм; единство Индонезии; демократия, основанная на внутренней мудрости и единогласии, возникающем в ходе обсуждений среди представителей; и социальная справедливость для всего народа Индонезии.

10. На основе вышеуказанных фундаментальных принципов устанавливаются основные задачи государства: создать правительство Индонезии, которое должно защищать весь народ страны и их родину, содействовать росту общественного благосостояния, развивать интеллектуальную жизнь нации и способствовать формированию такого общества, в основе которого лежали бы принципы свободы, мира и социальной справедливости. Это означает, что обязанность обеспечивать защиту всех граждан лежит на государстве.

11. На гербе Индонезии изображен золотой орел, называемый Гаруда - персонаж древнего индонезийского эпоса. Его изображение также можно найти на многих храмах VI века. Орел является символом творческой энергии. Его главный цвет - золотой - указывает на величие нации. Черный цвет символизирует природу. Число перьев на каждом крыле орла - 17, на хвосте - 8 и на шее - 45. Число перьев соответствует дате провозглашения независимости Индонезии - 17 августа 1945 года.

12. В когтях орел держит знамя, на котором начертан национальный девиз: "Единство в разнообразии". Этот старый яванский девиз, предложенный Эмпу Тантуларом - святым, почитавшимся в Маджапахитском царстве XV века, - означает единство всего индонезийского народа, несмотря на его этнические и культурные различия.

13. Щит символизирует самооборону в борьбе и способность защитить себя. Красный и белый цвета, образующие фоновую гамму щита, соответствуют цветам индонезийского национального флага. Пять изображенных на щите символов отражают государственную философию Панча шилы - фундамент индонезийского государства.

14. Полоса в центре символизирует экватор, который проходит через острова Суматра, Калимантан, Сулавеси и Хальмахера. Это - напоминание о том, что Республика Индонезия является единственной тропической страной, народу которой удалось собственными руками построить свободное и суверенное государство.

15. Золотая звезда на черном фоне в центре щита означает первый принцип Панча шилы - веру в единого бога. Цепь символизирует связь поколений людей. Круглые звенья цепи означают женщин, а квадратные - мужчин. Это символ второго принципа - справедливого и цивилизованного гуманизма. Дерево баньян (beringin) означает третий принцип - единство Индонезии. Черная голова дикого быка - banteng (*Bos javanicus*) - на красном фоне означает четвертый принцип - демократии и единогласия. Пятый принцип - социальная справедливость для всего народа Индонезии - символизируют золотые и белые побеги риса и хлопчатника.

16. Народный консультативный конгресс утвердил 20 августа 2000 года вторую поправку к Конституции 1945 года. Эта поправка вводит новую главу о правах человека, состоящую из десяти статей.

17. В соответствии с государственной идеологией Панча шила, как указано в преамбуле Конституции 1945 года, особенно ее вторым принципом о справедливом и цивилизованном гуманизме, любые формы пытки людей являются неприемлемыми. В соответствии с этим принципом все люди признаются творениями единого бога, которые заслуживают соответствующего обращения, имеют одинаковый статус, права и обязанности и не могут быть подвергнуты дискриминации на основе этнической принадлежности, происхождения, пола, социального статуса, цвета кожи или вероисповедания.

18. Конституция 1945 года не содержит специальных положений, запрещающих применение пыток. Однако в пункте 1 статьи 27 Конституции 1945 года указывается, что "Все граждане равны перед законом и правительством и должны соблюдать законы и выполнять решения правительства без каких-либо исключений". Таким образом, из значения статьи следует, что все граждане Индонезии равны перед законом и имеют право не подвергаться пыткам, осуществление которого гарантируется государством.

19. В статье 25 Указа НКК № XVII 1998 года о правах человека, содержащего индонезийскую хартию прав человека, указывается: "Каждый человек имеет право не подвергаться пыткам или такому обращению, которое не совместимо с уважением человеческих ценностей".
20. В статье 4 Закона № 39 1999 года о правах человека указывается: "Право на жизнь, право не подвергаться пыткам, право на свободу личности, мысли и совести, право не быть порабощенным, право на признание индивидуальной и равной правосубъектности, а также право не подвергаться преследованию на основании закона, имеющего обратную силу, являются неотъемлемыми правами, которые ни в каком случае и никем не могут быть ограничены".
21. В статье 422 Уголовного кодекса предусматривается, что "любое государственное должностное лицо, которое при рассмотрении уголовного дела использует принуждение - либо для того, чтобы вынудить кого-либо сделать признание, либо для того, чтобы уговорить кого-либо предоставить сведения, - подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум четыре года". Формулировка этой статьи имеет много общего с определением понятия "пытка", содержащимся в статье 1 Конвенции.
22. В пункте 2 статьи 4 имеющего силу закона Правительственного постановления № 1 1999 года о судах по правам человека также указывается, что суд по правам человека уполномочен рассматривать дела, касающиеся физических и нравственных страданий, причиненных членам какой-либо группы. Кроме того, в статье 4 f) того же Постановления ясно указывается, что суд по правам человека также уполномочен разбирать дела о "пытках", примененных должностными лицами для получения сведений или признания от подозреваемого или третьего лица, либо в целях запугать или принудить подозреваемого или третье лицо, либо о пытках, ставших проявлением дискриминации в какой-либо форме.

В. Политическое устройство

23. В соответствии с Конституцией 1945 года существует шесть государственных органов:

Народный консультативный конгресс (Majelis Permusyawaratan Rakyat, MPR);

Президентская власть;

Совет народных представителей (Dewan Perwakilan Rakyat);

Верховный консультативный совет (Dewan Pertimbangan Agung);

Государственный аудиторский совет (Badan Pemeriksa Keuangan);

Верховный суд (Mahkamah Agung).

24. Индонезия не считает себя государством со строгой трехуровневой политической системой, хотя и признает ее, как это показано выше, наделяя исполнительной властью президента, законодательной - Совет народных представителей и судебной - Верховный суд.

25. Народный консультативный конгресс (НКК) является высшим государственным органом и проводит свои сессии по крайней мере один раз в пять лет для того, чтобы согласовать директивы, которые в течение последующих пяти лет будет осуществлять исполнительная власть. Со времени реформ 1999 года сессии НКК проводятся на ежегодной основе.

26. Президент является главой правительства и государства. В соответствии с Конституцией Президент должен выполнять свои функции так, как их определил НКК.

27. Основная функция Совета народных представителей заключается в совместном с правительством законотворчестве и наблюдении за осуществлением правительством директив, определенных НКК. Совет народных представителей может обратиться к НКК с просьбой провести специальную сессию в том случае, если он считает, что президент отклонился от установленных государственных директив.

28. В соответствии со статьей 16 Конституции 1945 года и Законом № 3 1967 года с поправками, внесенными Законом № 4 1978 года, в функции Верховного консультативного совета (Dewan Pertimbangan Agung) входит предоставление информации по любым вопросам, которые могут возникнуть у президента в отношении политической, экономической, социально-культурной и военной ситуации в государстве. Кроме того, Верховный консультативный совет может предлагать рекомендации или свою точку зрения по любому вопросу, имеющему национальное значение.

29. Функции Государственного аудиторского совета (Badan Pemeriksa Keuangan) указаны в статье 23 Конституции 1945 года. Его основная задача заключается в проведении официальных проверок правительственных финансовых счетов. Результаты

проверок, проведенных Советом, представляются Совету народных представителей, который утверждает государственный бюджет.

30. Верховный суд (Mahkamah Agung) является судебной ветвью государственной власти и функционирует параллельно с законодательной и исполнительной ветвями власти. В рамках социально-политической системы он имеет независимое положение. Требования Конституции 1945 года в отношении Верховного суда, такие, как невмешательство государства в отправление правосудия, были выполнены только к 1968 году, когда была проведена его реструктуризация. В 1970 году был введен в действие закон, закрепляющий базовые принципы судебной власти Индонезии.

С. Население

31. Индонезия состоит из 27 провинций, в которых проживает около 500 этнических групп, и соответственно общее количество языков и диалектов архипелага составляет приблизительно 500. По количеству населения (210 млн. человек) Индонезия сейчас является четвертой страной в мире после Китая, Индии и Соединенных Штатов Америки. Население Индонезии является смешанным и состоит из потомков коренных жителей и переселенцев с азиатского материка, которые пришли на архипелаг в период неолита (3000-2000 годы до н.э.) во время крупномасштабной миграции на юг.

32. Политика Индонезии в области народонаселения направлена на развитие населения в качестве людских ресурсов, необходимых для того, чтобы национальное развитие было эффективным и полезным, а качество жизни постепенно улучшалось. В настоящее время контроль над приростом населения осуществляется с помощью усилий, направленных на снижение уровня рождаемости и смертности, особенно младенческой и детской. В частности, такие усилия предпринимаются в рамках программ планирования семьи, преследующих цель улучшения благосостояния матери и ребенка и одновременно содействия формированию небольших, счастливых и благополучных семей.

33. Уровень рождаемости резко сократился с 27,3 на 1 000 человек в 1990 году до 24,5 на 1 000 человек в 1993 году. Одновременно произошло уменьшение коэффициента фертильности с 3,3 на 1 000 женщин детородного возраста в 1990 году до 2,87 - в 1993 году. Сокращению уровня рождаемости способствовало несколько факторов, в том числе улучшение жизненных условий, повышение образовательного уровня и совершенствование системы здравоохранения. Однако наиболее важную роль сыграло в этом то, что в программах планирования семьи принимает участие все больше людей, особенно молодых пар. Кроме того, методы контрацепции получили более широкое

распространение и стали более эффективными, что облегчает планирование семьи, и более обычным явлением стала стерилизация мужчин и женщин.

34. Кроме того, все более распространенными становятся отсрочка рождения детей в браке и заключение брака в более старшем возрасте. Имеющиеся данные показывают, что средний возраст вступления в брак увеличился с 20,0 в 1980 году до 21,9 в 1990 году.

35. Как показывают статистические данные, ожидаемая продолжительность жизни в момент рождения составляла для мужчин в конце 60-х годов 45,7 лет, в 1988 году - 60,7 лет, а в 1999 году - 63,55 лет. Продолжительность жизни среди женщин еще выше: 67,41 лет в 1999 году. Общий уровень смертности в 1988 году составлял 7,9 на 1 000 человек, а в 1999 году - 7,51 на 1 000 человек. Уровень младенческой смертности сократился с 67 на 1 000 живорождений в 1988 году до 46 - в 1999 году. Кроме того, общий уровень смертности уменьшился на 45,1% за период с 1971 по 1990 годы, что составило 2,3% в год.

36. Среди причин, обусловивших сокращение уровня смертности, можно назвать улучшение питания и условий жизни, прогресс медицины, увеличение числа медицинских учреждений, усовершенствование системы здравоохранения, улучшение условий труда, образование по вопросам личной гигиены и появление более малочисленных семей.

37. Во многих странах - особенно в развивающихся - город является местом, неизменно привлекающим сельское население, особенно в тех случаях, когда земля уже не может быть эффективным средством зарабатывать на жизнь. В этом плане Индонезия не является исключением. В течение многих лет, особенно со времени окончания второй мировой войны, население городов быстро росло, а муниципальным органам управления не удавалось добиться существенных успехов в преодолении последствий урбанизации. Поэтому сейчас существуют неотложные проблемы, связанные с занятостью, обеспечением жильем, транспортом и удовлетворением других социальных потребностей.

D. Географическое положение

38. Индонезия является крупнейшим в мире архипелагом. Она состоит из пяти крупных островов и приблизительно 30 групп островов меньшего размера. По информации индонезийского Морского гидроокеанографического управления их общее количество составляет 17 508. Архипелаг находится в месте слияния двух океанов - Тихого и Индийского - и является своеобразным мостом, связывающим два континента - Азию и Австралию. Такая стратегическая позиция всегда оказывала влияние на культурную, социальную, политическую и экономическую жизнь страны.

39. Территория Республики Индонезии простирается от 6°08' северной широты до 11°15' южной широты и от 94°45' до 141°05' восточной долготы. Морская территория Индонезии в четыре раза превышает по площади территорию, расположенную на суше, которая составляет приблизительно 1,9 млн. км². Площадь морской территории - 7,9 млн. км² (включая исключительную экономическую зону), что составляет примерно 81% общей территории страны.

40. Пять самых крупных островов: Суматра (приблизительно 473 606 км²); Ява/Мадуро (132 107 км²) - наиболее плодородные и густонаселенные острова; Калимантан (539 460 км²), в который входит две трети территории острова Борнео; Сулавеси (189 216 км²); и Ириан - Джая (421 981 км²), который является частью Новой Гвинеи - второго в мире по величине острова. Остальные острова Индонезии имеют меньшую площадь.

41. Архипелаг делится на три группы островов. Острова Ява, Суматра и Калимантан, а также небольшие острова между ними, находятся на Сунданском шельфе, который начинается на побережье Малайзии и Индокитая, где глубина моря не превышает 700 футов. Ириан - Джая является частью острова Новая Гвинея, а острова Ару находятся на Саульском шельфе, который простирается к северу от побережья Австралии. Глубина моря здесь примерно такая же, как и на Сунданском шельфе. Между двумя шельфами находится островная группа Нуса-Тенгара, Малуку и Сулавеси, и глубина моря достигает здесь 15 000 футов. На островах Суматра, Ява, Калимантан и Ириан - Джая развиваются прибрежные равнины.

42. Основная часть территории, расположенной на суше, покрыта густым тропическим дождевым лесом, и плодородие почв здесь постоянно поддерживается за счет извержения вулканов, как, например, на острове Ява.

43. Общее количество языков и диалектов архипелага составляет приблизительно 583. Обычно они принадлежат отдельным этническим группам населения. В качестве примера местных языков, которые имеют ясно различимые отличия от других, можно назвать следующие: ачинский, батакский, сунданский, яванский, сасакский, тетумский (Тимор), даякский, минахасский, тораджасский, бугинесский, хальмахерасский, амбонский, керамесский и несколько языков Ириана. Чтобы представление было полным, можно добавить, что во всех этих языках существуют еще и различные диалекты.

44. Государственным языком Индонезии является индонезийский язык (Bahasa Indonesia). Первоначально это был малайский язык, на котором говорили главным

образом на островах Риау. По мере распространения по территории страны, его словарный и идиоматический запас обогатился за счет множества местных языков. С целью учета изменений в религиозной, социальной и культурной сферах многие слова и термины были заимствованы из других иностранных языков, в том числе из голландского, китайского, санскрита, арабского и португальского. Несмотря на то, что индонезийский язык стал общераспространенным смешанным языком, люди продолжают говорить на местных языках и диалектах и будут их сохранять.

Е. Общие правовые рамки защиты прав человека

45. Как указывалось выше, концепция прав человека не является для народа Индонезии новой. Приверженность правительства Республики Индонезии поощрению и защите прав человека формально была закреплена после опубликования Конституции 1945 года. Несмотря на то, что она не такая всеобъемлющая, как Всеобщая декларация прав человека 1948 года, Конституция 1945 года гарантирует гражданам Индонезии соблюдение прав человека. Таким образом, с конституционной точки зрения Индонезия уже давно признала важность осуществления прав человека и гарантировала их соблюдение.

46. В рамках деятельности по поощрению и защите прав человека, гарантируемых Конституцией, Индонезия ввела в действие некоторые правовые инструменты, которые предусматривают, особенно для судебно-правовых органов, средства и способы гарантировать гражданам Индонезии осуществление прав человека. Такие правовые инструменты включают упомянутые выше Указ № XVII и Закон № 39. Этот Закон, содержащий положения о принципах поощрения и защиты прав человека, одновременно укрепляет деятельность Национальной комиссии по правам человека, учрежденной в 1993 году. Кроме того, в соответствии с имеющим силу закона Правительственным постановлением № 1 от 1999 года о судах по правам человека, также упомянутым выше, в чрезвычайных ситуациях должны создаваться суды по правам человека с целью обеспечения более эффективного судопроизводства по делам, касающимся грубых нарушений прав человека.

47. После ухода "правительства Нового порядка", на смену которому пришел "кабинет реформ в области развития" под руководством президента Бархануддина Юсуфа Хабиби, правительство Индонезии уделяет все больше внимания вопросу об осуществлении прав человека. Этот вопрос нашел конкретное выражение в Национальном плане действий по правам человека на 1998–2003 годы, осуществление которого формально началось 25 июня 1998 года - ровно через пять лет после принятия Венской декларации и Программы действий. Национальный план действий по правам человека был формально введен в действие Президентским указом № 129 от 15 августа 1998 года. Принятие

Национального плана действий по правам человека стало важной вехой, потому что очень немногие страны в Азиатско-Тихоокеанском регионе имели в то время какой-либо национальный план действий. В Национальном плане действий Индонезии фигурируют четыре основные группы вопросов: i) подготовка к ратификации международных договоров по правам человека; ii) распространение информации и образование в области прав человека; iii) решение приоритетных вопросов, касающихся прав человека; и iv) осуществление международных договоров по правам человека, ратифицированных Индонезией.

48. В ходе демократических многопартийных всеобщих выборов, состоявшихся 7 июня 1999 года, основная часть политических партий также объявила о том, что поощрение и защита прав человека являются частью их политической программы. Во время всеобщих выборов правительство не предпринимало никаких действий для оказания поддержки какой-либо определенной политической партии. Кабинет национального единства под руководством президента Абдуррахмана Вахида вновь заявил о своей приверженности задаче поощрения прав человека, о чем свидетельствуют, в частности, назначение государственного министра по правам человека.

49. С учетом вышеуказанной информации и ситуации, правительство Индонезии будет систематически представлять доклады о мерах законодательного, административного и судебного характера, а также о других действиях, направленных на предупреждение применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

50. НКК утвердил 20 августа 2000 года вторую поправку к Конституции 1945 года. Это также является очень важным достижением в области поощрения и защиты прав человека в Индонезии и доказывает, кроме прочего, то, что она уделяет все больше внимания этим вопросам. Вторая поправка включает новую главу о правах человека, которая состоит из следующих десяти статей:

Глава ХА

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Статья 28А

Каждый человек имеет право на жизнь и право защищать свою жизнь и средства к существованию.

Статья 28B

- 1) Каждый человек имеет право основать семью и иметь детей в законном браке.
- 2) Каждый ребенок имеет право жить, расти и развиваться и право на защиту от насилия и дискриминации.

Статья 28C

- 1) Каждый человек имеет право развиваться путем удовлетворения своих основных потребностей, право получить образование и пользоваться достижениями науки и техники, искусства и культуры для улучшения качества своей жизни и для блага всего человечества.
- 2) Каждый человек имеет право на коллективное развитие, чтобы защитить свое право на развитие общины, нации и страны.

Статья 28D

- 1) Каждый человек имеет право на равное признание, гарантии, защиту и равное обращение перед законом.
- 2) Каждый человек имеет право на работу и получение справедливого и разумного вознаграждения и отношения к себе на работе.
- 3) Каждый гражданин имеет право на равные возможности для участия в управлении государством.
- 4) Каждый человек имеет право на гражданство.

Статья 28E

- 1) Каждый человек имеет право на свободу религии и исповедование своей религии, право выбирать вид образования и преподавания, работу, гражданство, место жительства на территории государства и право покидать свою страну и возвращаться в нее.
- 2) Каждый человек имеет право на свободу убеждений и свободное выражение убеждений и мнений в соответствии со своими взглядами.

- 3) Каждый человек имеет право на свободу собраний, ассоциации и свободу выражения мнений.

Статья 28F

Каждый человек имеет право сообщать и получать информацию, необходимую для развития его личности и социального окружения, а также право искать, приобретать, иметь, хранить, использовать и передавать информацию всеми доступными средствами.

Статья 28G

- 1) Каждый человек имеет право на защиту своей личной жизни, семьи, чести, достоинства и принадлежащей ему собственности, а также право на безопасность и защиту от любых угроз, касающихся совершения или несовершения поступков, относящихся к области прав человека.
- 2) Каждый человек имеет право не подвергаться пыткам или другим бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, а также право искать убежище в другой стране.

Статья 28H

- 1) Каждый человек имеет право на физическое и духовное благополучие, право на жилище и надлежащие и здоровые условия жизни, а также право пользоваться услугами здравоохранения.
- 2) Каждый человек имеет право на условия и особое обращение, предоставляющие ему равные возможности и преимущества, которые необходимы для обеспечения равенства и справедливости.
- 3) Каждый человек имеет право на социальные гарантии, позволяющие ему осуществлять всестороннее развитие своих способностей, что необходимо для уважения присущего человеку достоинства.
- 4) Каждый человек имеет право владеть личной собственностью, и никто не может произвольно лишить его этого права.

Статья 28I

- 1) Право на жизнь, право не подвергаться пыткам, право на свободу мысли, совести и религии, право не подвергаться порабощению, право на признание правосубъектности и право не подвергаться преследованию на основании законов или положений, имеющих обратную силу, являются неотъемлемыми правами человека.
- 2) Каждый человек имеет право не подвергаться дискриминации в любой ее форме и право на защиту от дискриминации.
- 3) Культурная самобытность и права традиционных общин должны уважаться в процессе развития каждого человека в отдельности и всей цивилизации в целом.
- 4) Защита, поощрение, отстаивание и осуществление прав человека являются ответственностью государства, и в частности правительства.
- 5) В целях соблюдения и защиты прав человека в соответствии с принципами демократического правового государства осуществление прав человека должно быть гарантировано, закреплено и кодифицировано в каком-либо правовом документе.

Статья 28J

- 1) Каждый человек обязан уважать права человека других людей в рамках общины, нации и государства.
- 2) При осуществлении своих прав и свобод каждый человек подпадает под действие ограничений, установленных законами и положениями и направленных исключительно на то, чтобы гарантировать признание и уважение прав и свобод других людей, а также учесть справедливые нравственные требования, религиозные ценности, интересы безопасности и общественного порядка в демократическом обществе.

Е. Конвенция и другие международные соглашения

51. Правительство Индонезии ратифицировало некоторые основные международные договоры по правам человека, в том числе:

Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (ратифицирована Законом № 29 1999 года);

Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ратифицирована Законом № 5 1998 года);

Международную конвенцию против апартеида в спорте 1985 года (ратифицирована Президентским указом № 48 1993 года);

Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (ратифицирована Президентским указом № 58 1991 года);

Конвенцию о правах ребенка (ратифицирована Президентским указом № 36 1990 года);

Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (ратифицирована Законом № 7 1984 года);

Конвенцию о политических правах женщин 1952 года (ратифицирована Законом № 68 1958 года);

Женевские конвенции 1949 года (ратифицированы Законом № 59 1958 года).

52. Кроме того, Индонезия ратифицировала некоторые конвенции МОТ, которые также имеют отношение к правам человека, в том числе:

Конвенцию (№ 182), касающуюся наихудших форм детского труда (ратифицирована Законом № 1 2000 года);

Конвенцию (№ 105), касающуюся упразднения принудительного труда (ратифицирована Законом № 19 1999 года);

Конвенцию (№ 138), касающуюся минимального возраста для приема на работу (ратифицирована Законом № 20 1999 года);

Конвенцию (№ 111), касающуюся дискриминации в области труда и занятий (ратифицирована Законом № 21 1999 года);

Конвенцию (№ 87), касающуюся свободы ассоциации и защиты права на организацию (ратифицирована Президентским указом № 83 1998 года);

Конвенцию (№ 100), касающуюся равного вознаграждения (ратифицирована Законом № 80 1957 года);

Конвенцию (№ 98), касающуюся права на организацию и на ведение коллективных переговоров (ратифицирована Законом № 18 1956 года);

Конвенцию (№ 29) 1930 года, касающуюся принудительного труда (ратифицирована Staatsblad № 261 1933 года).

53. В соответствии со статьей 7.2 Закона № 39 1999 года о правах человека международное законодательство по правам человека, утвержденное Республикой Индонезии, становится частью национального законодательства. В связи с этим все конвенции, касающиеся прав человека и ратифицированные Индонезией, становятся новыми законами страны.

54. Кроме того, в настоящее время в Индонезии идет процесс ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах вместе с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах. Ожидается, что до конца 2001 года оба Пакта будут ратифицированы.

55. В соответствии с Национальным планом действий по правам человека на 1998-2003 годы правительство приняло меры по совершенствованию своей деятельности в поддержку закона, обеспечивающего надлежащие процедурные гарантии. В ближайшее время в рамках сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по осуществлению проектного документа о техническом сотрудничестве, подписанного 4 марта 1999 года, правительство будет осуществлять запланированную деятельность, в том числе:

a) разработку образовательных программ в области прав человека для сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих;

b) расширение доступа к международным договорам по правам человека для судебных и правительственных учреждений, неправительственных организаций,

образовательных учреждений и средств массовой информации; организацию курсов "подготовки инструкторов" (ПИ) по изучению правовых норм в области прав человека (судьи, адвокаты, прокуроры);

с) совершенствование ПИ для сотрудников пенитенциарных учреждений по вопросам Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

Г. Компетентные органы

56. Государственными органами, уполномоченными рассматривать вопросы, содержащиеся в Конвенции, являются Министерство юстиции и прав человека, Индонезийская национальная полиция, Генеральный прокурор и Министерство обороны. Однако, в соответствии с Уголовным кодексом (УК) и Уголовно-процессуальным кодексом (УПК), высшими компетентными учреждениями являются Индонезийская национальная полиция, Генеральный прокурор и Министерство юстиции и прав человека. Случаи применения пыток Индонезийской национальной армией (ТНИ) рассматриваются Военной полицией, военными прокурорами и военными судьями в соответствии с Законом № 31 1997 года о военных судах.

Н. Дисциплинарные меры и действия в целях повышения информированности

57. Правительство Индонезии опубликовало 1 августа 1998 года для сотрудников ТНИ инструкцию в форме стандартных операционных процедур (СОП) по соблюдению прав человека в проблемных районах Индонезии, особенно в Восточном Тиморе. Инструкция включает девять следующих принципов:

- а) уважение принципов Всеобщей декларации прав человека;
- б) обеспечение законности приказов;
- с) уважение принципа личной неприкосновенности человека и человеческих ценностей;
- д) соблюдение Кодекса этики и военной чести;
- е) уважение и защита прав человека;

- f) запрещение таких деяний, как убийство, изнасилование или причинение ущерба;
- g) запрещение похищать людей;
- h) запрещение разрушать здания или собственность, принадлежащую другим людям;
- i) запрещение применять произвольные наказания.

58. Национальная полиция подготовила некоторые стандартные операционные процедуры, содержащие руководства по поведению сотрудников органов безопасности в случае проведения мирных демонстраций. В Стандартных операционных процедурах № 10/VIII 1998 года, касающихся контроля над проведением демонстраций, № 15/XII 1998 года, касающихся жестких мер, и № 09/VII 1998 года, касающихся действий в случае мародерства, содержатся четкие указания о том, какие средства могут использовать сотрудники органов безопасности, чтобы не допустить применения пыток.

59. Учитывая негативное отношение общественности к тому факту, что полиция является частью вооруженных сил, правительство Индонезии приняло решение, закрепленное в Президентском указе № 89 2000 года о статусе Национальной полиции Республики Индонезии, вывести полицию из состава вооруженных сил с 1 апреля 1999 года, предусмотрев для этого двухлетний переходный период. С 1 января 2001 года Национальная полиция станет совершенно независимой от вооруженных сил.

60. Правительство начало пересмотр национальной правовой системы в целях изменения положения судебной системы в рамках законодательства. Эта реструктуризация заключается в том, чтобы сделать судей более независимыми. Правительство приняло Закон № 35 1999 года в дополнение к Закону № 14 1970 года об основных принципах полномочий правосудия.

61. В рамках деятельности, направленной на обеспечение правосудия и защиту прав, правительство подготовило пересмотренный проект Уголовного кодекса, который охватывает вопросы безопасности государства. В пересмотренном законодательстве противоречивый Закон № 11/PNPS 1963 года о подрывной деятельности был отменен Законом № 26 1999 года. Правительство также пересматривает сейчас Закон № 8 1981 года об Уголовно-процессуальном кодексе. Кроме того, в настоящее время оно заканчивает работу над проектом нового закона об Уголовном кодексе, чтобы сделать его

более эффективным и удобным в применении, а также гарантировать поощрение и защиту прав человека.

62. В связи с принятием жестких мер против сотрудников органов безопасности, нарушающих права человека, было отмечено, что в январе 1999 года 23 индонезийских военнослужащих были признаны виновными в применении пыток к заключенным в Ачехе, приговорены к тюремному заключению сроком от одного года до четырех лет и уволены из рядов вооруженных сил. Кроме того, в апреле 1999 года 11 военнослужащих, в том числе 8 офицеров, были признаны виновными в том, что они участвовали в похищении г-на Тенгку Бантакиах, и приговорены к тюремному заключению сроком от одного года до трех лет, а также уволены из рядов вооруженных сил. 17 мая 2000 года Государственный суд в Банда-Ачехе приговорил 11 военнослужащих к тюремному заключению сроком восемь лет и шесть месяцев и 13 должностных лиц - к тюремному заключению сроком девять лет за убийство г-на Бантакиах; кроме того, один человек был приговорен к тюремному заключению сроком 10 лет.

I. Информация и ее распространение

63. Как только правительство ратифицировало Конвенцию, оно опубликовало ее текст и закон о ратификации в виде удобной для чтения небольшой красной книжки. Кроме того, оно поощряло издание Конвенции частными компаниями. Правительство распространило книгу среди всех соответствующих правительственных органов Индонезии и университетов в различных районах страны. Кроме того, оно провело несколько семинаров в различных районах страны с целью информирования населения о том, что Индонезия ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Правительство Индонезии также открыто для сотрудничества в области прав человека с другими правительствами или учреждениями, такими, как правительства Австралии, Новой Зеландии и Управление Верховного комиссара по правам человека, в целях осуществления деятельности, связанной с поощрением и защитой прав человека, например организации семинаров и рабочих совещаний.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К СТАТЬЯМИ 2-16 КОНВЕНЦИИ

Статья 2: Запрещение пыток

64. Панча шила, государственная философия Индонезии, и особенно ее второй принцип о справедливом и цивилизованном гуманизме, предусматривают такое обращение с

людьми, при котором обеспечивалось бы должное уважение их человеческого достоинства, поскольку все они являются творениями Бога. В ней подчеркивается, что индонезийский народ не терпит жестокого обращения с людьми, причиняющего физические или нравственные страдания, со стороны своего собственного или любого другого народа. Это означает, что эти два высших закона гарантируют запрещение пыток.

65. Исходя из этого становится понятным заявление, сделанное в 1998 году Народным консультативным конгрессом - высшим государственным органом страны, - о том, что право не подвергаться пыткам является неотъемлемым правом человека. В статье 37 Указа НКК № XVII 1998 года о правах человека ясно указывается, что право не подвергаться пыткам является неотъемлемым правом. В статье 25 также говорится, что каждый человек имеет право не подвергаться пыткам или унижающему достоинство обращению.

66. В соответствии с решением высшего государственного органа Совет народных представителей в сотрудничестве с правительством принял в 1999 году определение пытки в том виде, в котором оно содержится в Конвенции, и вынес решение, что право не подвергаться пыткам также является неотъемлемым правом человека.

В статье 4 Закона № 39 1999 года о правах человека ясно указывается, что право не подвергаться пыткам является неотъемлемым правом. Текст статьи 33.1 Закона № 39 имеет много общего с текстом Конвенции в части положения о том, что "каждый человек имеет право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания". В статье 1.4 Закона № 39 1999 года о правах человека говорится, что "в качестве пытки рассматривается любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признание, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой другой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняется государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия".

67. В соответствии с обязательством индонезийского правительства и народа применять положения Конвенции, правительство приняло в 1999 году имеющее силу закона Правительственное постановление № 1 1999 года о судах по правам человека, которое позволило применять наказания к тем, кто применяет пытки. В статье 4 Постановления указывается, что пытка является одним из действий, подпадающих под юрисдикцию судов по правам человека. В статье 4 f) указывается, что "в качестве пытки

рассматривается любое действие со стороны компетентного органа, которым какому-либо лицу причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, с тем чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признание, запугать или принудить его или третье лицо, или по любой другой причине, основанной на дискриминации любого характера". В статье 8 Постановления ясно указывается, что "каждое должностное лицо, совершившее действия, указанные в статье 4 f), приговаривается к смертной казни, пожизненному заключению или тюремному заключению сроком 15 лет, но не менее 3 лет".

68. Все эти изменения ясно свидетельствуют о готовности Индонезии внести необходимые изменения в свое законодательство для соблюдения положений Конвенции. Еще до того, как в 1998 году произошли быстрые изменения ситуации в области прав человека, профессор П. Койманс, Специальный докладчик Организации Объединенных Наций, в ходе своего визита в Индонезию в 1991 году признал, что "основополагающие права человека, включая право на физическую и нравственную неприкосновенность, гарантированы государственной философией Индонезии и ее законодательством". Важное и недвусмысленное заявление профессора Койманса также было в значительной степени учтено правительством Индонезии при ратификации Конвенции против пыток.

69. Несмотря на то, что в них не используются термин "пытка", Уголовный кодекс Индонезии (УК) и Уголовно-процессуальный кодекс (УПК) уже содержат положения, запрещающие пытки. Например, в статьях 351-358 Уголовного кодекса есть положения, запрещающие "жесткое обращение", определение которого имеет много общего с определением термина "пытка" в Конвенции. В статье 351.1 указывается, что "за жесткое обращение налагается взыскание в виде тюремного заключения сроком максимум два года и восемь месяцев или штрафа в размере максимум 300 рупий". В пункте 2 той же статьи предусматривается, что "в том случае, если результатом действия являются серьезные физические повреждения, виновный подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум пять лет".

70. В статье 50 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) указывается, что дела подозреваемых или обвиняемых, содержащихся под стражей, должны расследоваться незамедлительно во исполнение закона, а сами подозреваемые и обвиняемые не должны задерживаться произвольно и подвергаться плохому обращению. Данное положение направлено на то, чтобы предупредить применение пыток государственными органами даже в ходе расследования по делам лиц, подозреваемых в совершении уголовного преступления. Большое значение в правовой системе Индонезии имеет также принцип *habeas corpus*. Именно поэтому в Уголовно-процессуальный кодекс (УПК) 1981 года была включена концепция досудебного слушания (*pra-peradilan*), разрешающая привлечение к

суду следователя в том случае, если арест или задержание были незаконными или противоправными; эта концепция стала одним из наиболее фундаментальных изменений в системе уголовного права Индонезии. Данный принцип направлен на предупреждение нарушений прав человека, т.е. следователь/полиция должны иметь законные основания для ареста или задержания лица, обвиняемого в совершении преступления. В связи с этим лицо, обвиняемое в применении пыток, также имеет право на законное и справедливое обращение.

71. Существующее законодательство уже содержит положения, предусматривающие запрещение применения пыток даже в случае возникновения чрезвычайных ситуаций. В статье 57 Закона № 23 1959 года о чрезвычайных ситуациях указывается, что "в случае злоупотребления полномочиями гражданские или военные администраторы, назначаемые в чрезвычайных ситуациях, подлежат наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум пять лет". Кроме того, в подразделе 2 статьи 51 указывается, что "выполнение противоправных распоряжений не освобождает от уголовной ответственности, кроме тех случаев, когда лицо, получающее подобный приказ, искренне верит, что этот приказ законный и оно обязано его выполнить". Статья 3 Правительственного постановления (ПП) № 30 1980 года запрещает гражданским служащим предпринимать против подчиненных какие-либо мстительные или произвольные действия. Кроме того, Правительственное постановление № 30 1980 года о дисциплине государственных служащих предусматривает, что государственные служащие не должны предпринимать никаких действий, которые могли бы рассматриваться как пытка или быть с ней связаны.

Статья 3: Запрещение возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, в котором оно может быть подвергнуто пыткам

72. Несмотря на то, что до сих пор не существует отдельного закона или постановления, запрещающего высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, в котором это лицо может быть подвергнуто пыткам, из некоторых положений Закона № 1 1979 года об экстрадиции можно сделать вывод о том, что этот вопрос уже был принят во внимание. В статье 13 вышеуказанного Закона предусматривается, что "В запросе на экстрадицию может быть отказано в том случае, если преступление, являющееся основанием для запрашиваемой экстрадиции, карается смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающего государства, но в рамках национального законодательства не подлежит такому наказанию или наказание не всегда приводится в исполнение, если только запрашивающее государство не представит достаточных гарантий того, что смертная казнь не будет применена в отношении рассматриваемого лица". В статье 15 указывается, что "В запросе на экстрадицию может быть отказано в том случае, если лицо, экстрадиция которого запрашивается, будет подвергнуто

преследованию, наказанию или задержанию за другое преступление, которое оно совершило, кроме тех случаев, когда имеется разрешение президента".

73. В соответствии с Законом об иммиграции государственным органом, занимающимся вопросами высылки или возвращения какого-либо лица с территории Индонезии, является управление Генерального прокурора, и в данном случае существуют особые правила. Если Генеральный прокурор принимает решение выслать или вернуть какое-либо лицо, это лицо имеет право подать апелляцию на его решение. До сих пор не существует никакого специального закона, запрещающего высылку или возвращение какого-либо лица в другую страну, где оно может быть подвергнуто пыткам, но до настоящего времени таких ситуаций в Индонезии не возникало.

74. Статья 6 и статья 23 Указа НКК № XVII от 1998 года предусматривают, что "Каждый человек имеет право на защиту личности, семьи, достоинства и собственности".

**Статья 4: Отнесение пыток или попыток применить пытки к категории
уголовных преступлений и наказание за применение пыток**

75. В индонезийских законах и постановлениях наряду с тем, что указано в статье 4 Закона № 39 1999 года о правах человека, существуют правовые положения о классификации пыток, например, статьи 422, 351, 353, 354, 355, 53 и 55 Уголовного кодекса. В статье 422 Уголовного кодекса указывается, что "Должностное лицо, которое при рассмотрении уголовного дела использует принуждение с целью получения признания или сведений, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум четыре года".

76. Статья 351 Уголовного кодекса гласит:

а) жестокое обращение наказуемо тюремным заключением сроком максимум два года и восемь месяцев или уплатой штрафа в размере 300 рупий;

б) в том случае, если действие становится причиной серьезных повреждений, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум пять лет;

с) в том случае, если действие становится причиной смерти, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум семь лет;

d) жестокое обращение приравнивается к преднамеренному причинению ущерба здоровью.

77. Статья 353 Уголовного кодекса гласит:

a) преднамеренное жестокое обращение наказуемо тюремным заключением сроком максимум четыре года;

b) в том случае, если действие становится причиной серьезных физических повреждений, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум семь лет;

c) в том случае, если действие становится причиной смерти, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум девять лет.

78. Статья 354 Уголовного кодекса гласит:

a) лицо, преднамеренно причиняющее другому лицу серьезные физические повреждения, рассматривается в качестве виновного в совершении серьезного правонарушения, квалифицируемого как жестокое обращение, и подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум восемь лет;

b) в том случае, если совершенные действия становятся причиной смерти, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум десять лет.

79. Статья 355 Уголовного кодекса гласит:

a) преднамеренное жестокое обращение, имеющее серьезные последствия, наказуемо тюремным заключением сроком максимум 12 лет;

b) в том случае, если совершенные действия становятся причиной смерти, виновное лицо подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум 15 лет.

80. Кроме того, попытка применения пыток наказуема в соответствии со статьей 53, в которой говорится следующее:

- a) попытка совершить преступление наказуема в том случае, если правонарушитель проявил свои намерения тем, что начал совершение уголовного действия, завершить которое ему помешали только обстоятельства, не зависящие от его воли;
- b) наказание, применяемое за попытку, составляет одну треть от наказания, предусмотренного законом за соответствующее совершенное преступление;
- c) в том случае, если совершение того или иного преступления карается смертной казнью или пожизненным заключением, попытка совершения такого преступления карается тюремным заключением сроком максимум 15 лет;
- d) дополнительные наказания за попытку совершения преступления совпадают с наказаниями, предусмотренными за совершенные преступления.

81. Кроме того, лица, применяющие или провоцирующие применение пыток, наказуемы в соответствии со статьей 55 Уголовного кодекса, которая гласит:

- a) в качестве лиц, несущих главную ответственность за совершение наказуемых деяний, рассматриваются:
 - i) лица, совершающие деяние, принуждающие других к его совершению или принимающие непосредственное участие в его совершении;
 - ii) лица, преднамеренно провоцирующие совершение деяния с помощью подарков, обещаний, злоупотребления властью или авторитетом, принуждения, угрозы или обмана, или путем предоставления возможностей, средств или информации;
- b) в случае лица, провоцирующего совершение деяния, принимаются во внимание только намеренно спровоцированные действия и их последствия.

82. Эти положения нашли поддержку в решении Государственного суда в Банда-Ачехе № 11 PID.B/KONEKS/2000/PN-BNA от 17 мая 2000 года, в котором суд отметил, что государства-участники обязаны закрепить в своем законодательстве положение о том, что применение пыток является уголовным преступлением. Кроме того, такой же подход используется и в отношении любого лица, которое применяет или пытается применить пытки, оказывает содействие в применении пыток или участвует в совершении таких действий. Государства-участники также обязаны обеспечить, чтобы наказания,

применяемые в случаях совершения рассматриваемого уголовного деяния, соответствовали степени его тяжести.

83. В подразделе 2 статьи 184 Уголовного кодекса говорится о том, что лицо, нанесшее другому лицу телесные повреждения, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум один год и четыре месяца. В подразделе 3 статьи 184 указывается, что лицо, нанесшее серьезные телесные повреждения, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум четыре года.

84. До настоящего времени не было зарегистрировано ни одного случая применения индонезийцем пыток за пределами территории Индонезии.

Статья 5: Охват законодательства/национальная юрисдикция

85. В статье 103 Уголовного кодекса разъясняется, что положения первых восьми глав данного тома Уголовного кодекса также применяются в тех случаях, когда наказания предусматриваются в соответствии с положениями других законодательных актов, если законом не предусмотрено иного. Согласно статье 2 Уголовного кодекса положения уголовного законодательства Индонезии применимы к любому лицу, виновному в совершении уголовно наказуемого деяния на территории Индонезии. Это означает, что национальное уголовно-процессуальное законодательство применимо к каждому человеку, совершившему уголовное правонарушение на территории Индонезии.

86. В соответствии со статьей 3 Уголовного кодекса положения уголовного законодательства Индонезии применимы к любому лицу, совершившему уголовно наказуемое деяние за пределами Индонезии на борту индонезийского судна или летательного аппарата.

87. В соответствии со статьей 8 Уголовного кодекса положения национального уголовно-процессуального законодательства применимы к капитану и пассажирам любого индонезийского судна, которые, даже находясь за пределами этого судна, совершают одно из уголовно наказуемых деяний, оговоренных в главе XXIX второго тома и главе IX третьего тома Уголовного кодекса, а также в судовых документах в Индонезии и в Scheppen Ordonnatie 1927.

**Статья 6: Арест и содержание под стражей лиц, подозреваемых
в применении пыток**

88. В соответствии с Законом № 39 1999 года о правах человека пытка, определение которой совпадает с определением Конвенции, является наказуемой. Статьи 75-103 Закона касаются Национальной комиссии по правам человека. В соответствии со статьей 89.3 Закона Национальная комиссия по правам человека уполномочена призывать к ответственности лиц, нарушивших права человека, включая случаи применения пыток. Статья 104 касается судов по правам человека, и в ней, среди прочего, предусматривается, что, пока не учрежден суд по правам человека, дела, касающиеся нарушений таких прав, могут рассматриваться государственными судами. Проект закона о судах по правам человека в настоящее время обсуждается в Совете народных представителей, однако было бы целесообразно рассмотреть предшествующее Правительственное постановление, заменившее Закон № 1 1999 года о судах по правам человека, которое было отклонено Советом народных представителей на том основании, что оно нуждается в доработке, включая придание ему статуса закона. В статье 4 f) ясно говорится о том, что суд по правам человека уполномочен разбирать дела, касающиеся применения пыток, повлекших за собой причинение серьезного физического или психического ущерба, если такие действия были совершены сотрудниками государственных органов с целью получить сведения или признания от лица, в отношении которого применялись пытки, или от третьего лица, а также запугать или принудить к чему-либо это или третье лицо, или по любой другой причине, основанной на дискриминации любого характера. В статье 10 Положений о расследовании, инспекции, преследовании и рассмотрении дел отмечается, что Национальная комиссия по правам человека проводит расследования только нарушений прав человека. В статье 12 указывается, что расследование и судебное преследование по делам, касающимся нарушения прав человека, проводится группой, которая создается Генеральным прокурором и координирует с ним свою деятельность.

89. Кроме того, существуют некоторые законодательные меры, касающиеся ареста и задержания лиц, предположительно применивших "пытку" (жестокое обращение):

а) в статьях 20-31 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) предусмотрены полномочия по задержанию, которыми наделены следователь, главный прокурор и судья. В статье 21.4 указывается, что рассматриваемые виды уголовно-наказуемых действий ограничиваются такими правонарушениями, которые наказуемы тюремным заключением сроком максимум пять лет;

b) статьи 25-27 Закона № 1 1979 года об экстрадиции касаются ареста и содержания под стражей какого-либо лица, в отношении которого получен запрос на экстрадицию в связи с совершением им какого-либо преступления;

c) в дополнение к части a) настоящего пункта подраздел 3 статьи 57.2 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) также содержит положение, касающееся ареста и содержания под стражей лица, подозреваемого в применении пыток. В этой статье отмечается, что задержанный подозреваемый или обвиняемый, являющийся гражданином иностранного государства, имеет право связываться и обсуждать с представителем консульства своей страны вопросы, касающиеся его дела.

90. Статья 21 Уголовно-процессуального кодекса гласит:

a) ордер на задержание или ордер на продление срока содержания под стражей выдается в отношении подозреваемого или обвиняемого, если есть серьезные причины и достаточные доказательства предполагать, что это лицо совершило правонарушение, и в таких случаях, когда обстоятельства дают основания считать, что подозреваемый или обвиняемый совершит побег, причинит ущерб физическим доказательствам или уничтожит их и/или повторно совершит правонарушение;

b) следователь или государственный обвинитель задерживает или продлевает срок содержания под стражей подозреваемого или обвиняемого путем предъявления ордера на задержание или постановления судьи, в которых удостоверяется личность подозреваемого или обвиняемого и сообщаются причины задержания и основные обстоятельства уголовного дела, по которому данное лицо проходит в качестве подозреваемого или обвиняемого, а также место содержания под стражей;

c) копия ордера на задержание или на продление срока содержания под стражей или постановления судьи должна быть передана семье;

d) содержание под стражей может применяться только в отношении подозреваемого или обвиняемого, который совершил правонарушение и/или предпринял попытку совершить правонарушение или подстрекал к его совершению в следующих случаях:

i) если данное правонарушение карается тюремным заключением сроком пять лет или более;

- ii) если данное правонарушение подпадает под действие раздела 3 статьи 282, статьи 296, раздела 1 статьи 335, раздела 1 статьи 351, раздела 1 статьи 353, статьи 372, статьи 378, статьи 379а, статьи 454, статьи 455, статьи 459, статьи 480 и статьи 506 Уголовного кодекса.

91. В деле г-на Тенгку Бантакиах из Ачеха лицо, подозреваемое в применении "пытки", было задержано в интересах судебного производства по делу. 17 мая 2000 года Государственный суд в Банда-Ачехе признал 24 военнослужащих виновными в применении пыток. Согласно вердикту Государственного суда в Банда-Ачехе № 11/PID.B/KONEKS/2000/PN-BNA от 17 мая 2000 года судьи приняли во внимание, в частности, статью 7.1 Римского статута Международного уголовного суда от 17 июля 1998 года, а также Закон № 5 от 1998 года о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В своем решении (стр. 208-209 текста оригинала) суд сослался на статью 2 Конвенции.

Статья 7: Судебное разбирательство в отношении лиц, подозреваемых в применении пыток, или их экстрадиция

92. В статье 1 Закона № 1 1979 года об экстрадиции понятие "экстрадиция" определяется как передача одним государством другому государству по его запросу лица, обвиняемого или признанного виновным в совершении преступления за пределами территории передающего государства и в пределах территориальной юрисдикции запрашивающего государства. В соглашениях об экстрадиции с другими странами Конвенция может рассматриваться в качестве основного принципа. При экстрадиции лиц, применявших пытки, принцип взаимности обычно не соблюдается.

93. В статье 4 Закона об экстрадиции говорится, что экстрадиция осуществляется в случае совершения преступлений, перечисленных в прилагаемом к Закону перечне. В перечне преступлений указывается, что "пытка" является преступлением, дающим основания для экстрадиции.

94. Согласно статей 10 Закона об экстрадиции запрос об экстрадиции не удовлетворяется в том случае, если решение, вынесенное компетентным судом Республики Индонезии по преступлению, в связи с которым запрашивается экстрадиция, является окончательным.

Статья 8: Классификация пытки как преступления, дающего основания для экстрадиции

95. В 1979 году Индонезия приняла Закон № 1 1979 года об экстрадиции. В соответствии с этим Законом, лица, подозреваемые в применении пыток, могут подлежать экстрадиции. В части 3 Приложения к Закону говорится о "пытке", ставшей причиной серьезных телесных повреждений или смерти, "преднамеренной" пытке и "серьезной" пытке", а в части 26 Приложения также отмечается, что применение "пытки" на борту судна является правонарушением, дающим основания для экстрадиции.

96. Согласно статье 1 Закона № 1 1979 года об экстрадиции при отсутствии соглашения об экстрадиции с другими странами в качестве основополагающего принципа может рассматриваться Конвенция. В подразделе 2 статьи 2 Закона предусматривается, что в отсутствие договора запрос об экстрадиции может быть удовлетворен на основе добрых взаимоотношений между государствами и в том случае, если этого требуют государственные интересы Республики Индонезии.

97. До сих пор не было никаких случаев применения пыток, когда подозреваемый был выдан Индонезией другому государству или другим государством Индонезии.

Статья 9: Сотрудничество между государствами-участниками в правовых вопросах

98. Индонезия намерена сотрудничать с другими странами в вопросах расследования уголовных правонарушений. Например, 24 июля 2000 года Индонезия подписала с правительством Китайской Народной Республики Соглашение о взаимной правовой помощи в правовых вопросах. Соглашение между правительствами Индонезии и Австралии о взаимной правовой помощи в правовых вопросах было заключено 27 октября 1995 года и ратифицировано Законом № 1 1999 года. Кроме того, в настоящее время идут переговоры о заключении соглашений по правовым вопросам между Индонезией и другими странами, в том числе Республикой Корея и Папуа-Новой Гвинеей. Поскольку акты пытки подпадают также под действие уголовного законодательства, они могут охватываться этими соглашениями о сотрудничестве.

99. Кроме того, Индонезия заключила двусторонние соглашения об экстрадиции с Австралией, Малайзией, Таиландом и Филиппинами. Индонезия и Гонконг подписали договор о выдаче правонарушителей, укрывающихся от правосудия. Кроме того, индонезийская полиция является членом Интерпола, который, в частности, принимал участие в расследовании одного уголовного дела.

Статья 10: Образование и информация по вопросам запрещения пыток

100. Как упоминалось в начале настоящего доклада, Индонезия приняла несколько документов на национальном уровне, например, Указ Народного консультативного конгресса № XVII 1998 года о правах человека и Закон № 39 1999 года о правах человека. Соответственно, в рамках системы образования Индонезии информирование по вопросам прав человека предусмотрено на всех уровнях образования. Однако вследствие перегруженности учебной программы, особенно в начальных школах, изучение прав человека на настоящий момент не представляет собой отдельный предмет, а является частью различных других дисциплин. Такая подготовка включает изучение международных конвенций, ратифицированных Индонезией, например, Конвенции против пыток. В связи с этим учебные программы Полицейской академии, Военной академии, а также программы подготовки прокуроров и судей теперь включают в качестве отдельного предмета права человека.

101. В соответствии с решением начальника Национальной полиции № Skep/734/VII/1999 от 9 июля 1999 года для сотрудников полиции был организован курс подготовки на тему "Права человека". Продолжительность курса составляет 36 часов. Ожидается, что благодаря этой подготовке индонезийская полиция будет информирована о правах человека и сможет обеспечивать их соблюдение на практике. Кроме того, неправительственная организация LBH-APIK подготовила перевод карманного издания книги "Международные нормы в области прав человека для сотрудников правоохранительных органов: компактное руководство по вопросам прав человека для полиции".

102. Вооруженные силы также проводят отдельный курс обучения по вопросам прав человека, в ходе которого обсуждаются некоторые вопросы, касающиеся поощрения и защиты прав человека, например, концепция прав человека, права человека в Конституции, права человека в государственной идеологии, права человека в указах Народного консультативного конгресса, примеры поведения в нарушение прав человека, примеры поведения без нарушения прав человека, права человека и этические кодексы вооруженных сил и анализ задач вооруженных сил в свете осуществления прав человека.

103. Кроме того, правоприменительные учреждения имеют свои собственные программы подготовки по вопросам прав человека, включая запрещение пыток. В июле 2000 года государственное министерство по правам человека подготовило компактное руководство для полиции и вооруженных сил по вопросам поощрения и защиты прав человека. Одна из задач этого руководства заключается в предотвращении любых нарушений прав

человека со стороны вооруженных сил и полиции, а также в повышении уровня информированности общества в вопросах осуществления прав человека в рамках вооруженных сил и полиции.

104. Вооруженные силы также выпустили новое компактное руководство по вопросам защиты прав человека, предназначенное для всех военнослужащих. Все должностные лица индонезийских правоохранительных органов имеют свои собственные этические кодексы. Начальник штаба Индонезийской национальной армии принял 30 мая 2000 года решение № Skep/214/V/2000 о директивах по осуществлению прав человека для Индонезийской национальной армии. Эти директивы были изданы в виде небольшой брошюры и являются обязательными для исполнения всеми армейскими подразделениями и военнослужащими. В соответствии с этим решением каждый военнослужащий в армии при исполнении своих обязанностей должен понимать, поощрять и соблюдать права человека. В нем ясно указаны три категории нарушений прав человека, которых должны избегать все военнослужащие: злоупотребление властью, бездействие в случае применения насилия и грубое нарушение прав человека.

105. Индонезийские врачи также имеют свои собственные этические кодексы поведения, способствующие предупреждению любых случаев применения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

Статья 11: Методы и практика содержания под стражей в целях предупреждения применения пыток

106. Глава X Закона № 8 1981 года об Уголовно-процессуальном кодексе (УПК), озаглавленная "Полномочия судов" и состоящая из семи статей (статьи 77-83), определяет полномочия судов в судопроизводстве по уголовным делам. Статья 79 предусматривает возможность направления запроса с целью подтверждения законности ареста или задержания. Статья 81 предусматривает возможность подачи просьбы о выплате компенсации в том случае, когда какое-либо лицо было арестовано или задержано незаконно. Это означает, что полиция, прокуроры и судьи при исполнении своих обязанностей должны действовать в соответствии с Законом и вести себя таким образом, чтобы их поведение нельзя было квалифицировать как применение пыток. Кроме того, в Индонезии существует особый закон о порядке содержания под стражей - Закон № 12 1995 года о содержании под стражей.

**Статья 12: Быстрое и беспристрастное расследование
случаев применения пыток**

107. В Законе № 8 1981 года об Уголовно-процессуальном кодексе (УПК) указывается, что во всех случаях, включая случаи применения пыток, должен применяться основополагающий принцип уголовного расследования, закрепленный в части "е" Пояснений к Закону № 8 1981 года и Закону № 35 1999 года, заменяющему Закон № 14 1970 года, т.е. судебное разбирательство должно быть быстрым, простым, недорогостоящим, открытым, честным и беспристрастным на всех его уровнях. Кроме того, Закон № 28 1997 года об Индонезийской национальной полиции, Закон № 2 1986 года о государственном правосудии, Закон № 14 1985 года о Верховном суде и Закон № 31 1997 года о военных судах также содержат положения, соответствующие принципу быстрого и беспристрастного расследования любых уголовных дел, в том числе касающихся применения пыток.

108. Глава V Уголовно-процессуального кодекса (УПК) регулирует процедуры ареста, задержания, личного досмотра, обыска помещений и изъятия и изучения документов. Статьи 20-29 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) охватывают процедуры проведения расследований и вопросы беспристрастности.

109. В Индонезийской национальной полиции было создано новое специальное подразделение для быстрого реагирования на факты совершения уголовных преступлений. В пункте 5 b) решения начальника Индонезийской полиции № Pol:JUKNIS/01/11/1982 говорится о том, что расследования по любым уголовным делам (в том числе касающимся применения пыток) должны проводиться незамедлительно или настолько оперативно, насколько это возможно. Части 1 и 3 статьи 50 также предусматривают быстрое рассмотрение дел, касающихся применения пыток. В части 1 статьи 50 отмечается, что подозреваемый имеет право на быстрое расследование своего дела следователем и последующую передачу его государственному обвинителю. Согласно части 3 той же статьи обвиняемый имеет право на быстрое рассмотрение своего дела судом.

110. В Индонезии понятие "пытка" имеет более широкое значение, чем то, которое предусмотрено определением этого термина в Конвенции. Об этом свидетельствует решение Верховного суда Республики Индонезии от 28 апреля 2000 года по делу о применении "пытки", в котором г-жа Сусиана бинти Аламшах подверглась 27 января 1998 года жестокому обращению со стороны г-жи Сусилавати бинти Абубакар и ее двух детей, что стало причиной нанесения ей телесных повреждений. В соответствии с

Уголовным кодексом Индонезии жестокое обращение является уголовно наказуемым деянием.

Статья 13: Право жертвы на подачу жалобы компетентным органам

111. Правительственное постановление № 27 1983 года об осуществлении Уголовно-процессуального кодекса предусматривает возможность подачи жалобы компетентным органам. Кроме того, в настоящее время правительство готовит законопроект о защите жертв и свидетелей.

Статья 14: Право жертвы на компенсацию

112. Статьи 1365 и 1367 Гражданского кодекса (ГК) Индонезии предусматривают возможность предоставления компенсации по любому делу. Кроме того, статьи 98-101 главы XIII Закона № 8 1981 года предусматривают, что если в результате совершения уголовного правонарушения жертве был причинен ущерб, то главный судья при рассмотрении этого дела и по просьбе жертвы может присоединить к судебному разбирательству ходатайство о предоставлении компенсации. Это означает, что жертва применения пыток может получить компенсацию, присоединив свое ходатайство о предоставлении компенсации к основному уголовному делу.

Статья 15: Заявления, полученные под воздействием пыток

113. В Уголовно-процессуальном кодексе (УПК) не содержится точных положений, касающихся статьи 15 Конвенции, за исключением его статьи 117, которая регулирует только вопросы информации, предоставленной без применения принуждения, не определяя это понятие.

114. Согласно статье 422 Уголовного кодекса (УК) любое должностное лицо, которое, злоупотребляя своими полномочиями, принуждает то или иное лицо делать, не делать или терпеть что-либо, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком максимум два года и восемь месяцев.

115. Статья 117 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) гласит:

а) показания подозреваемого и/или свидетеля должны даваться следователю без оказания какого-либо давления со стороны другого лица;

b) следователь обязан как можно точнее отразить в протоколе показания подозреваемого о совершенных им действиях в связи с правонарушением, в совершении которого он подозревается, используя при этом его собственные слова.

116. Статьи 184 и 185 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) регулируют вопросы получения информации от свидетелей. В соответствии с Пояснениями к части 6 статьи 185 судья должен удостовериться в том, что информация или заявления, полученные от свидетелей, были действительно предоставлены добровольно, честно и объективно.

Статья 16: Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания

117. Статья 10 Уголовного кодекса запрещает использование на территории Индонезии любых видов бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Кроме того, подраздел 1 статьи 422 Уголовного кодекса запрещает другие виды жестокого обращения.

118. В дополнение к этому новая поправка к Конституции 1945 года, Указ Народного консультативного конгресса № XVII 1998 года о правах человека и Закон № 39 1999 года о правах человека содержат недвусмысленные положения, запрещающие любые виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

III. ТРУДНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

119. Несмотря на то, что начиная с 90-х годов Индонезия неуклонно следовала политике осуществления прав человека, о чем свидетельствует, в частности, принятие второй поправки к Конституции 1945 года, Указа Народного консультативного конгресса № XVII 1998 года о правах человека, Закона № 39 1999 года о правах человека, индонезийского Национального плана действий по правам человека, а также ратификация некоторых договоров по правам человека, в том числе Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, правительство в своей деятельности столкнулось с рядом трудностей:

a) недостаточные финансовые средства, особенно вследствие пережитого страной в 1997 году финансового кризиса, являются основным препятствием, с которым сталкивается правительство в своей деятельности. Большое значение для повышения информированности народа в вопросах прав человека имеют публикация и распространение на индонезийском языке среди различных групп общества принципов и

информации в области прав человека. Однако правительству по-прежнему трудно обеспечить приоритетность этих вопросов, поскольку существуют и другие виды деятельности, требующие внимания и принятия дополнительных мер. Правительство уже опубликовало некоторые документы, связанные с правами человека, такие, как индонезийский План действий по правам человека (Rencana Aksi Nasional Hak Asasi Manusia) и Закон о ратификации конвенций; однако из-за нехватки ресурсов с текстами этих документов ознакомились только небольшая часть общества, например преподаватели и учащиеся университетов и других учреждений. При наличии достаточных средств можно было бы расширить деятельность по публикации и распространению информации и документов по правам человека;

b) географические особенности индонезийского архипелага, состоящего из более чем 17 000 островов, затрудняют осуществление правоприменительной деятельности, особенно быстрое проведение расследований в отдаленных районах. Реализация некоторых полезных программ, в том числе направленных на поощрение и защиту прав человека, затрудняется тем, что многие люди живут очень далеко. В результате этого для ознакомления с текстами ратифицированных соглашений по правам человека, таких, как Конвенция против пыток, требуется больше времени;

c) еще одним препятствием для выполнения правительством своих обязательств является нехватка людских ресурсов, особенно в области правоприменения и прав человека. Для охвата всей территории страны по-прежнему недостает сотрудников полиции, прокуроров и судей.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

120. В связи с первоначальным докладом о конституционных, законодательных и административных мерах, принятых правительством Индонезии с целью осуществления Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, можно сделать следующие заключительные замечания:

a) правительство Индонезии серьезно и твердо привержено поощрению и защите права человека и готово сделать все возможное, чтобы гарантировать осуществление Конвенции;

b) существуют очевидные достижения в деле совершенствования законодательства Индонезии, с тем чтобы оно соответствовало положениям Конвенции против пыток, о чем свидетельствует принятие второй поправки к Конституции 1945 года,

Указа Народного консультативного конгресса № XVII 1998 года о правах человека и Закона № 39 1999 года о правах человека, в которых ясно говорится о том, что право не подвергаться пыткам в любой ситуации является неотъемлемым правом человека;

c) необходимо обновить и доработать часть национального законодательства; наряду с этим, в рамках существующего законодательства уже имеется ряд прогрессивных положений, обеспечивающих защиту каждого человека от применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) правительство Индонезии обязуется рассматривать любые нарушения Конвенции в соответствии с существующим законодательством.

Перечень приложений

1. Конституция 1945 года.
2. Указ Народного консультативного конгресса № XVII 1998 года о правах человека.
3. Закон № 39 1999 года о правах человека.
4. Правительственное постановление, заменяющее Закон № 1 1999 года о судах по правам человека.
5. Уголовный кодекс (УК).
6. Закон № 8 1981 года об Уголовно-процессуальном кодексе (УПК).
7. Закон № 28 1997 года об Индонезийской национальной полиции.
8. Закон № 1 1979 года об экстрадиции.
9. Решение Верховного суда № 637 K/Pid/1999 от 28 апреля 2000 года.
